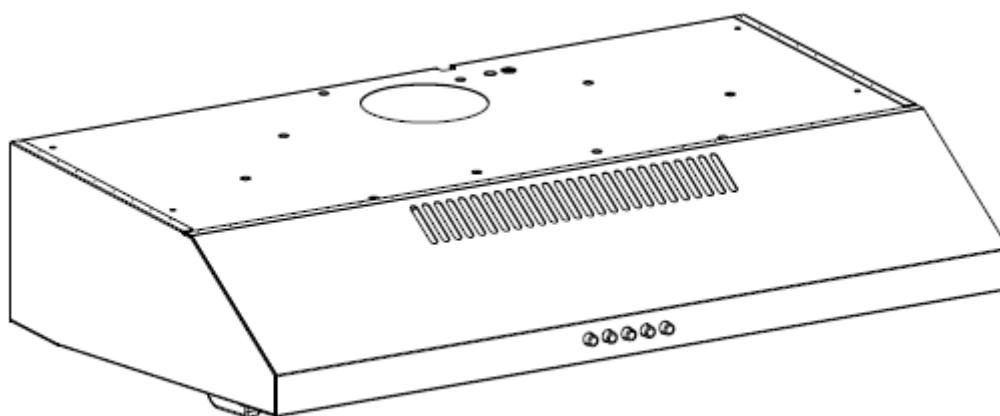


CFT63/1W/1 ,CFT63/1N/1 ,CFT63/1X/1

Cooker Hood

Instruction Manual



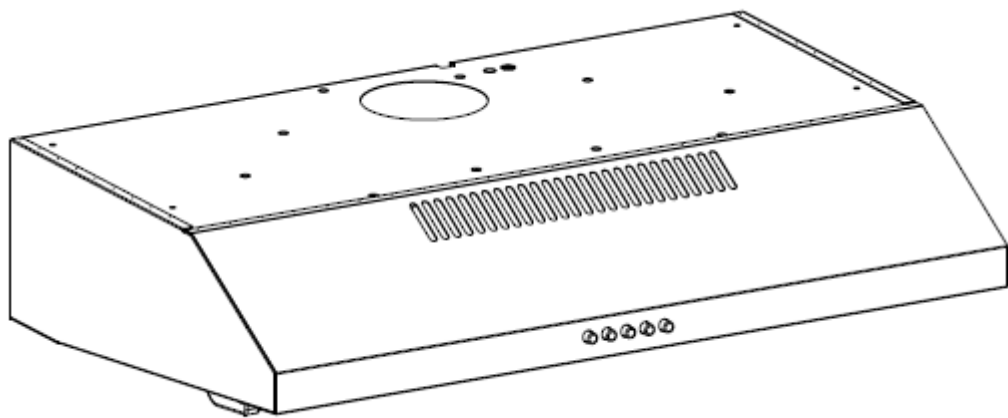
ENGLISH(EN)-----page 001

SLOVENIAN(SL) -----page 013

FRENCH(FR) -----page 025

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:
Gas cookers: 75 cm
Electric cookers: 65 cm
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



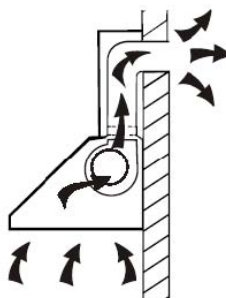
- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

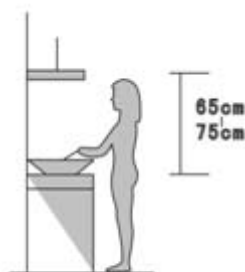
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 120/150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1



PIC 1

3. To install onto the wall, drill 4 holes of \varnothing 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. See Pic 2

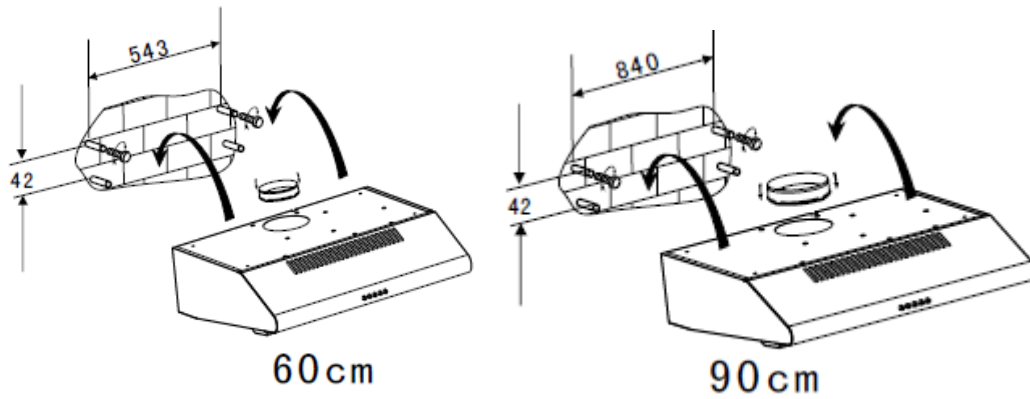
4. Insert the nut into the holes.

5. Insert the screws into the nuts and tight.

6. Put up the cooker hood onto the fixed screws.

7. Then use the attached accessories enclosed to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.

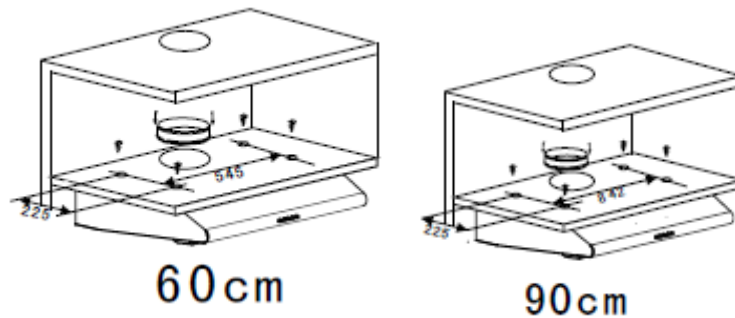
8. Put the one way valve onto the cooker hood.



Pic 2

Method B See Pic3:

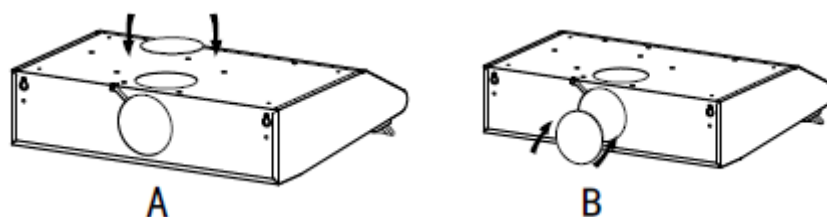
1. Drill 4 holes of \varnothing 6mm at the bottom of the hanging cupboard.
2. Put the one way valve on the air outlet of cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 screws.
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Noice: There are 2 methods for ventilation, including ' horizontal ventilation' and ' vertical ventilation'. Please pay attention to the ventilation method when installation.

Horizontal ventilation: See Pic 4A, please use the cover to seal the outlet on the top, then the air can be vented from back.

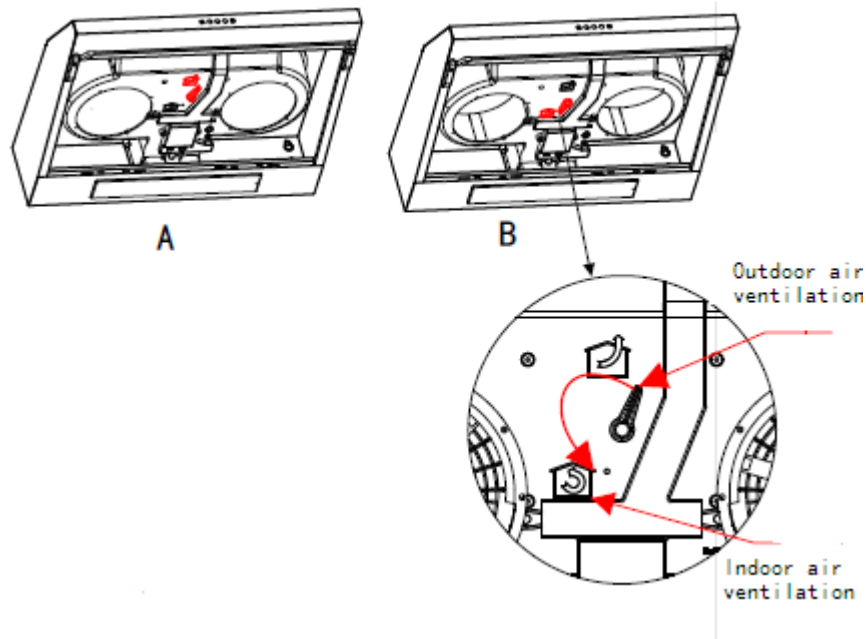
Vertical ventilation: See Pic 4B, please use the cover to seal the outlet on the back, then the air can be vented from top.



Air ventilation setting

Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position(pic.5A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (pic.5B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



WARNING:



- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Start Using Your Cooker Hood

Push button

- Press the button "Stop" , the motor is stopped then.
- Press the button "Low" , the motor is running at low speed.
- Press the button "Mid" , the motor is running at medium speed.
- Press the button "High" , the motor is running at high speed.

e. Press the button “Lamp” , both lights start shining .Press the button again; the lights are switched off then.



TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:

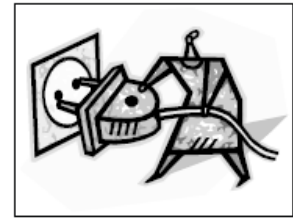


Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

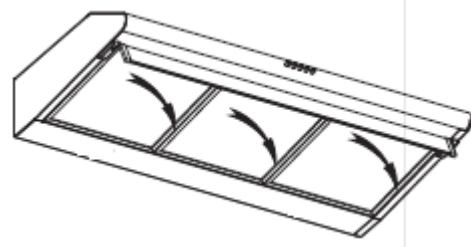
Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

- Removing the filters as the instruction.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.



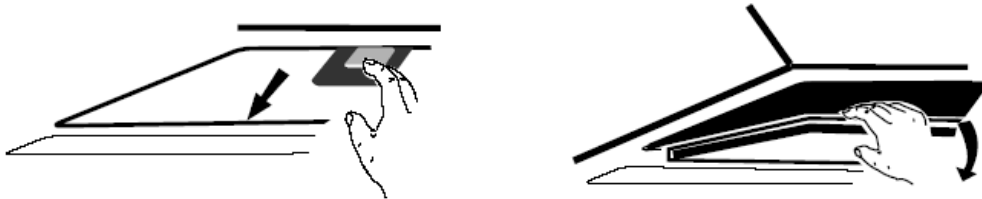
INSTALLING GREASE MESH FILTERS

- To install filters for the following four steps .
- Angle the filter into slots at the back of the hood.
- Push the button on handle of the filter.
- Release the handle once the filter fits into a resting position.
- Repeat to install all filters.

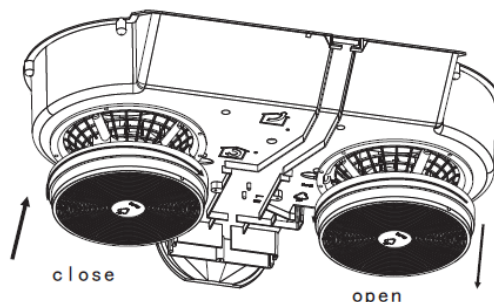
CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

1. Before installing or replacing the carbon filters, please remove power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.




3. Turn the carbon filter on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

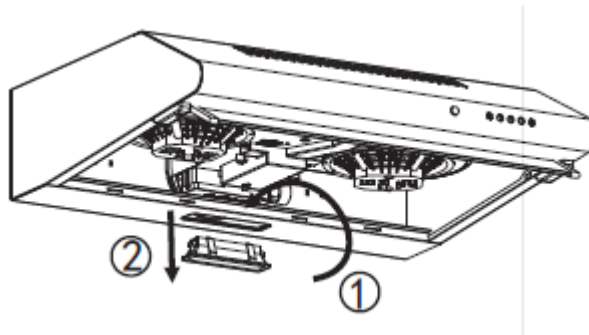
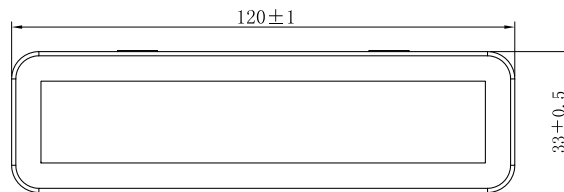
BULB REPLACEMENT

<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands.✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

Changing the light

Use the screw driver loosen the ST4*8MM self tapping screw (2pcs) from the lighting panel, take out the lighting fixture. Open the terminal box that connected with the wire, disconnect the wire connector and replace the lamp.

- ILCOS D code for this lamp is: DBS-2/65-H-120/33
- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 2ÁW
- Voltage range: AC FF0-240V
- Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	<p>This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:</p> <ul style="list-style-type: none">- the WEEE should not be treated as domestic waste;- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company. <p>In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs.</p> <p>When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.</p>
---	---

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

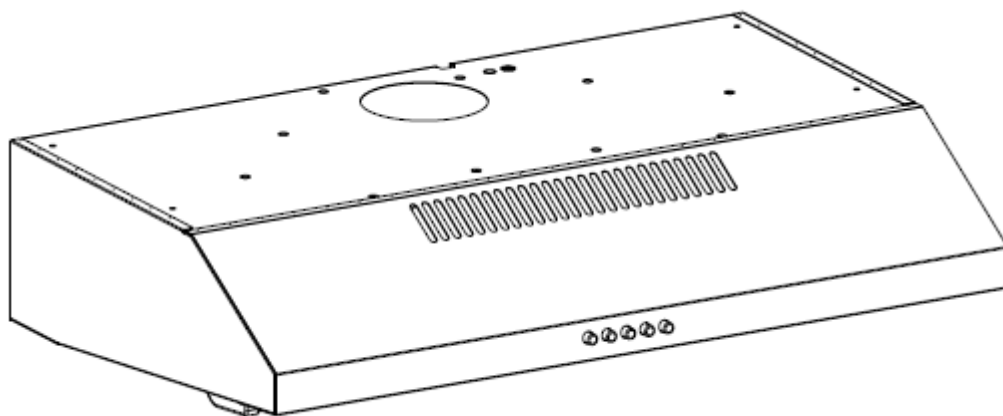
- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

Kuhane jedi

Navodila za uporabo



Vsebina

1	Varnostna navodila
2	Namestitev
3	Začetek uporabe vaše kuhinjske nape
4	Odpravljanje težav
5	Vzdrževanje in čiščenje
6	Varstvo okolja

VARNOSTNA NAVODILA

V teh navodilih smo opisali pravilno namestitvev in uporabo vaše kuhinjske nape. Prosimo vas, da jih natančno preberete, tudi če izdelek že poznate. Navodila shranite na varno mesto, kjer bodo na voljo za kasnejšo uporabo.

Nikoli ne:

- Ne uporabljajte kuhinjske nape brez maščobnega filtra, ali če je na filtru preveč maščobe!
- Ne nameščajte je nad štedilnik z žarom na visokem nivoju.
- Ne puščajte ponev, v katerih cvrete jedi, brez nadzora, ker lahko razgreta maščoba ali olja zagorijo.
- Nikoli ne puščajte odprtega ognja pod nabo.



- Če je kuhinjska napa poškodovana, je ne uporabljajte.
- Pod kuhinjsko nabo ne flambirajte.
- **PREVIDNO:** Dostopni deli se lahko med uporabo kupačnika močno segrejejo.
- Minimalna razdalja med površino kupačnika, na katero postavite posodo, in najnižji del nape. (Če je kuhinjska napa nad plinskim štedilnikom, mora biti ta razdalja najmanj 65 cm)
- Zrak ne sme biti speljan v dimno cev, ki se uporablja za izpuh plinskih naprav ali naprav na druga goriva.



Vedno:

- Pomembno! Med nameščanjem in vzdrževalnimi deli, kot je na primer tudi menjava žarnice, vedno izklopite električno napajanje.
- Kuhinjsko nabo morate namestiti v skladu z navodili za namestitvev in nadaljnjimi ukrepi.
- Celotno namestitvev lahko opravi samo kompetentna oseba oz. strokovno usposobljen električar.
- Prosimo vas, da embalažo previdno odložite med odpadke. Lahko predstavlja nevarnost za otroke.
- Bodite pozorni na ostre robove kuhinjske nape, zlasti med nameščanjem in čiščenjem.
- Če je kuhinjska napa nad plinskim štedilnikom, je minimalna razdalja med površino štedilnika, na katero postavite posodo, in najnižjim delom kuhinjske nape:

Plinski štedilnik:	75 cm
Električni štedilnik:	65 cm
Štedilnik na premog ali olje:	75 cm
- Zagotovite, da napeljava ne bo imela ostrejših kotov od 90 stopinj, ker bi bila učinkovitost kuhinjske nape močno zmanjšana.
- **POZOR:** Če vijakov ali delov za pritrditev ne namestite v skladu z navodili, obstaja električna nevarnost

Vedno:

- Če kuhate na plinskem štedilniku, posode in ponve pokrijte s pokrovko.
- Ko je v načinu odvajanja, kuhinjska napa odstranjuje zrak iz prostora. Ne pozabite na ustrezno zračenje. Kuhinjska napa s prostora odstrani vonjave, ne pa tudi pare.
- Kuhinjska napa je primerna samo za uporabo v gospodinjstvih.



- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite morebitne nevarnosti.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar samo pod ustreznim nadzorom ali če imajo navodila za varno uporabo naprave in če razumejo morebitne nevarnosti. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Brez nadzora otroci nape ne smejo čistiti in na njej ne smejo izvajati vzdrževalnih del.



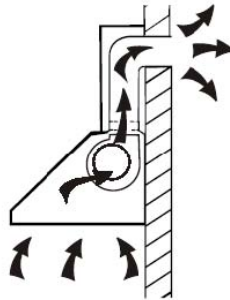
- Pozor: Preden dostopate do terminalov, morate izključiti vsa napajanja.

Vedno:

- Pozor: Napa in njeni dostopni deli se med delovanjem močno segrejejo. Bodite pozorni in ne dotikajte se vročih delov. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo biti v bližini kuhinjske nape, razen pod stalnim nadzorom.
- V prostoru mora biti zagotovljeno primerno zračenje, če kuhinjsko nabo uporabljate hkrati s štedilnikom na plin ali na drugo gorivo.
- Obstaja nevarnost požara, če nape ne čistite v skladu z navodili
- Odvod zraka mora biti urejen v skladu s pravili.
- Nabo redno čistite, pri čemer pa upoštevajte navodila v poglavju VZDRŽEVANJE.
- Podrobnosti načina in časovni intervali čiščenja so predstavljeni v poglavju o vzdrževanju in čiščenju v navodilih za uporabo.
- Podrobnosti načina in časovni intervali čiščenja so predstavljeni v poglavju o vzdrževanju in čiščenju v navodilih za uporabo.
- Brez nadzora otroci nape ne smejo čistiti in na njej ne smejo izvajati vzdrževalnih del.
- Ko hkrati delujejo kuhinjska napa in kuhinjski aparati, ki se napajajo razen z elektriko tudi z drugo energijo, negativni tlak v prostoru ne sme preseči 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- POZOR: Nevarnost požara: ne hraniti stvari na kuhlani površini.
- Ne uporabljajte parnega čistilnika.
- NIKOLI ognja ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak izklopite aparat in nato ogenj pokrijte npr. s pokrovom ali protipožarno odejo.

NAMESTITEV (ODVOD ZRAKA IZ PROSTORA)

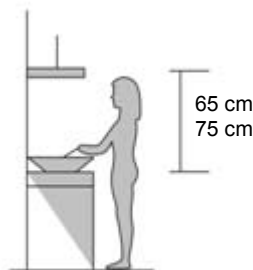
Če speljete odvod zraka iz hiše ven, lahko svojo kuhinjsko napo povežete kot prikazuje slika spodaj z napeljavo za odvod (emajl, aluminij, fleksibilne cevi ali ne gorljivi materiali z notranjim premerom 120/120 mm)



1. Pred namestitvijo napo izklopite in izključite z napajanja.

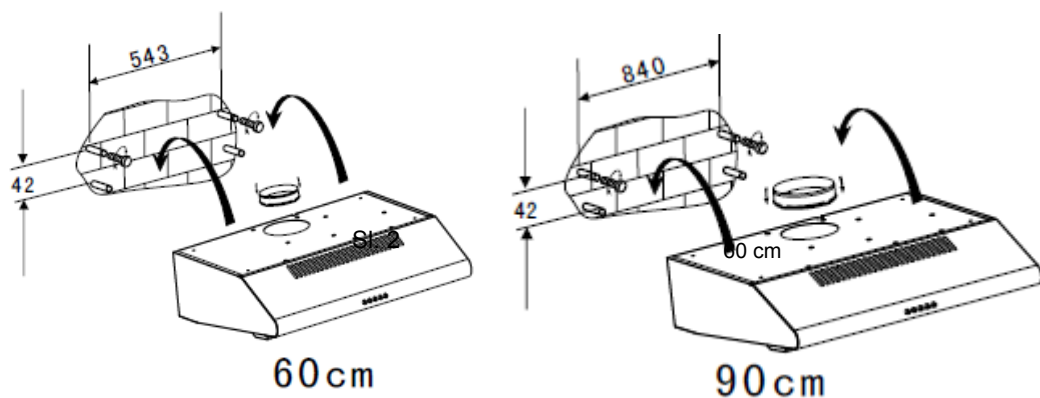


2. Kuhinjsko napo za optimalno učinkovitost namestite 65-75 cm nad kahalno površino. Glej sl. 1



Sl. 1

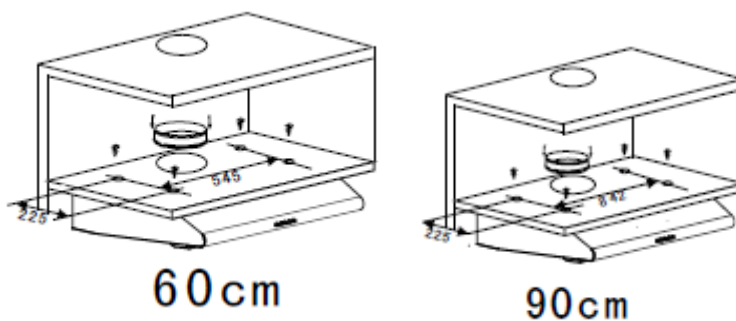
3. Za namestitev na steno izvrtajte 4 luknje s \varnothing 8 mm na primerno mesto glede na razdaljo centra od luknjo na zadnji strani nape. Glej sl. 2
4. V luknje namestite vložke.
5. Vijake namestite v vložke in jih privijte.
6. Napo namestite na pritrjene vijake.
7. Potem s priloženimi dodatki privijte vijaka v dve luknji v notranji strani nape in nato vijaka privijte, da bosta fiksirala napo na steno.
8. Enosmerni ventil namestite na napo.



Sl.2

Metoda B glej sl. 3:

1. Izvrtajte 4 luknje s \varnothing 6 mm na viseči omarico spodaj.
2. Enosmerni ventil priključite na izhod zraka nape, nato namestite napo na spodnji del omarice in napo pritrdite s 4 priloženimi vijaki.
3. Ustrezni del namestite na spodnji del nape, da boste ohranili odprtino med zadnjim delom nape in omarico.



Ne pozabite: Obstajata dva načina odzračevanja, vključno z 'vodoravnim odzračevanjem' in 'navpičnim odzračevanjem'. Prosimo vas, da ste med nameščanjem nape pozorni na odzračevanje.

Vodoravno odzračevanje: Glej sl. 4 A, uporabite pokrov, da zatesnite izhod na vrhu, nato se bo zrak lahko odvajal od zadaj.

Navpično odzračevanje: Glej sl. 4B, uporabite pokrov, da zatesnite izhod na vrhu, nato se bo zrak lahko odvajal z vrha.

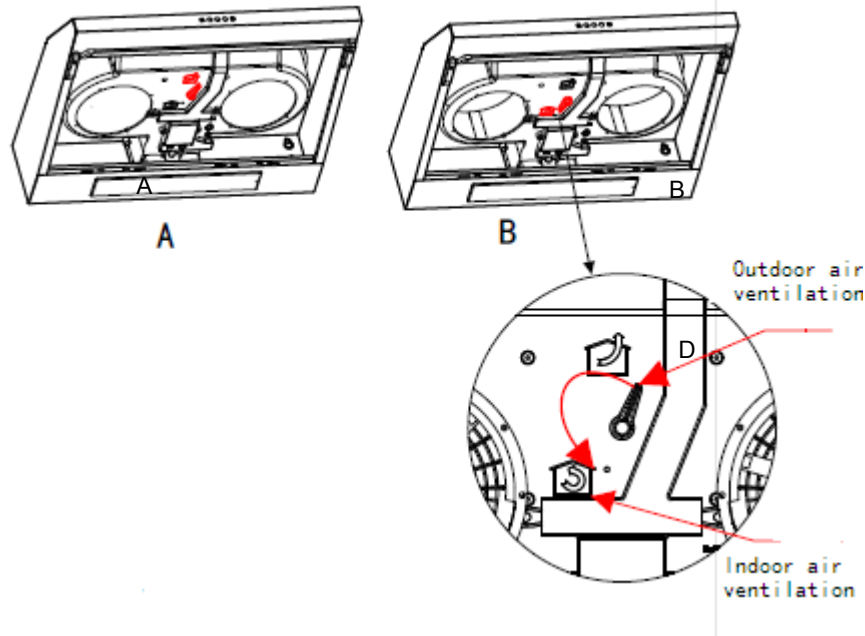


Sl. 4

Nastavitve odzračevanja

Zunanje odzračevanje: Stikalo namestite na zunanje odzračevanje (sl. 5A), namestite izhod, vklopite napo in zrak bo speljan ven skozi odvod.

Notranja ventilacija: Stikalo namestite na notranjo ventilacijo (sl. 5B), namestite pokrov izhoda, vklopite napo in zrak bo speljan skozi notranji odvod.



POZOR:



- Iz varnostnih razlogov uporabljajte vijake za pritrditev ali montažo, ki jih priporočamo v navodilih za uporabo.
- Če vijakov ali delov za pritrditev ne namestite v skladu z navodili, obstaja električna nevarnost

Začetek uporabe vaše kuhinjske nape

Pritisnite gumb

- Pritisnite gumb "Stop" in motor se zaustavi.
- Pritisnite gumb "Počasi" in motor bo deloval počasi.
- Pritisnite gumb "Srednje" in motor bo deloval s srednjo hitrostjo.
- Pritisnite gumb "Hitro" in motor bo deloval hitro.
- Pritisnite gumb "Luč" in obe luči bosta zasvetili. Pritisnite gumb še enkrat in luči prenehata svetiti



ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Možen vzrok	Rešitev
Luč sveti, motor pa ne deluje	Stikalo ventilatorja izklopljeno	Izberite položaj stikala ventilatorja.
	Preklop ventilatorja ni uspel	Obrnite se na servisni center.
	Napaka motorja	Obrnite se na servisni center.
Luč ne deluje, motor tudi ne.	Napaka na varovalkah	Ponastavite/Zamenjajte varovalke.
	Električni kabel je izključen	Ponovno vključite kabel v električni vtič. Vključite električno napetost.
Puščanje olja	Enosmerni ventil in izhod nista dobro zatesnjena	Vzemite enosmerni ventil in zatesnite s tesnilnim sredstvom.
	Puščanje povezave odvoda in pokrova	Zatesnite priključek odvoda.
Luči ne delujejo.	Okvarjene žarnice ali z napako	Zamenjate žarnice ponavodilih.
Nezadostno sesanje	Razdalja med kuhinjsko napo in plinskim štedilnikom je prevelika	Napo nastavite na pravilno razdaljo.
Kuhinjska napa se nagiba.	Vijaki za pritrditev niso dovolj pritrjeni	Pritrdite viseč vijak, da bo vodoraven.

POZOR:



Vsa električna popravila aparata morajo biti skladna z lokalnimi, državnimi in zveznimi zakoni. V primeru dvomov se obrnite na servisni center preden začnete z deli. Vedno najprej izključite napo iz električne napetosti, če jo odpirate.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pozor:

- Pred vzdrževalnimi deli ali čiščenjem je treba kuhinjsko napo izključiti iz električnega napajanja. Kuhinjsko napo izključite iz stenske vtičnice in vtič umaknite.



- Zunanje površine so občutljive na praske in odrgnine, zato upoštevajte navodila za čiščenje, da bo najboljši možen rezultat dosežen brez škode.

SPLOŠNO

Čiščenje in vzdrževalna dela se smejo izvajati, ko je napa hladna, zlasti med čiščenjem. Na površini nape ne puščajte bazičnih ali kislih snovi (limonin sok, kis itd.).

NERJAVNO JEKLO

Nerjavno jeklo je treba redno čistiti (npr. tedensko) za njegovo dolgo življenjsko dobo. Osušite s čisto mehko krpo. Uporabi se lahko posebna tekočina za nerjavno jeklo.

POZOR:

Pri brisanju nerjavnega jekla morate preprečiti neželene praske in spraskan videz.

POVRŠINA NADZORNE PLOŠČE

Nadzorno ploščo lahko čistimo s toplo milnico. Krpa mora biti čista in dobro ožeta. Odvečno vlago po čiščenju odstranite z mehko čisto krpo.

Pomembno

Čistite z nevtralnimi detergenti in ne uporabljajte ostrih kemikalij, močnih gospodinjskih detergentov ali abrazivnih izdelkov, ker lahko poškodujejo videz nape in potencialno lahko odstranijo natisnjene napise na nadzorni plošči in zaradi njih lahko preneha veljati garancija.

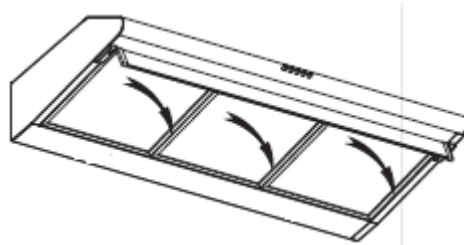
MREŽASTI MAŠČOBNI FILTER

Mrežaste filtre lahko čistite ročno. Namočite za 3 minute v vodo z detergentom, ki topi maščobo, nato jih na rahlo skrtačite z mehko krtačo. Ko krtačite, ne pritiskajte preveč, ker boste napo poškodovali. (Posušite naravno, ne neposredno na soncu)

Filtre pomivajte ločeno od pribora in kuhinjske posode. Priporočamo, da ne uporabljate sredstev za izpiranje.

Odstranite filtre kot je prikazano spodaj na sliki. 7.

- Ne uporabljajte abrazivnih detergentov, ker lahko napo poškodujete.



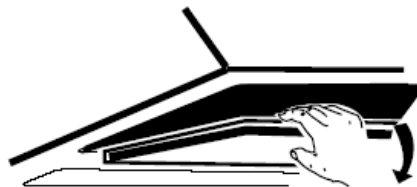
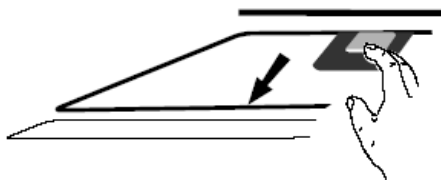
NAMEŠČANJE MREŽASTEGA MAŠČOBNEGA FILTRA

- Filtre namestite v naslednjih korakih.
 - Namestite filtre v reže na zadnji strani nape.
 - Pritisnite gumb na ročaj filtra.
 - Sprostite ročaj, ko je filter nameščen na položaj.
 - Postopek ponovite za vse filtre.

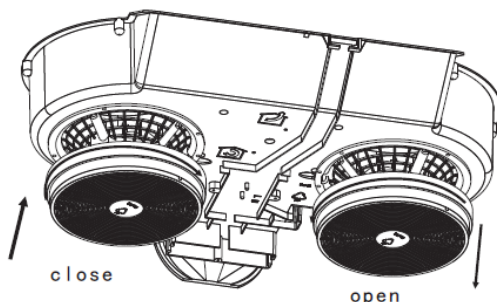
FILTER Z OGLJEM

Filter z aktivnim ogljem se lahko uporablja proti neprijetnim vonjem. Običajno je treba filter z ogljem zamenjati na tri ali šest mesecev, odvisno od kuharskih navad. Postopek namestitve filtrov z aktivnim ogljem je opisan spodaj.

1. Pred vgradnji ali zamenjavi ogljikov filter, prosim, odstranite energije na enoto.
2. Pritisni filter, zakleni in odstranitev očesa filtrov.




3. Obrni ogljikov filter na obe strani motornega v nasprotni smeri urinega kazalca.s filtri nadomestiti z novim ogljikov filter.
4. Mesto se očesa filtrov.
5. Poveži napajanje z vtičnico.



POZOR:

- Prepričajte se, da je filter varnostno blokiran. V nasprotnem filter ne bo pritrjen in bo predstavljal nevarnost.
- Ko je dodan filter z aktivnim ogljem, bo moč sesanja manjša.

MENJAVA ŽARNICE

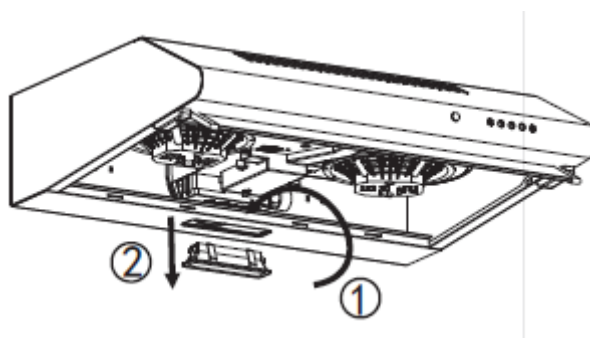
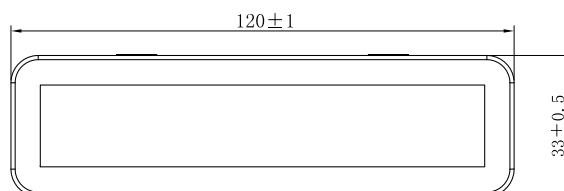
<p>Pomembno</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ Žarnico mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba.✧ Vedno najprej izklopite električno napetost in se šele nato lotite del na aparatu. Ko menjate žarnico, se najprej prepričajte, da se bo popolnoma ohladila, šele nato se jo lahko dotikate.✧ Ko delate s sijalkami, jih držite s krpo ali rokavicami, da ne bodo prišle v stik z znojem, ker bi se tako skrajšala življenjska doba sijalke.
---	---

Zamenjava žarnice


*Uporabite izvijač za ST4*8MM samovrezne vijake (2 kosa) s panela luči, odstranite vpenjala luči. Odprite škatlo, ki je povezana z žico, izključite žico in zamenjajte luč.

• ILCOS D koda za to luč je: DBS-2/65-H-120/33

- Moduli LED – pravokotna luč
- Maks. watt: 2 W
- Obseg napetosti: AC FF0-240V
- Dimenzije:



VARSTVO OKOLJA:

	<p>Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi iz leta 2013 v zvezi z električnimi in elektronskimi napravami (OEEO).</p> <p>OEEO vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (ki imajo lahko negativen vpliv na okolje), kot navadne elemente (ki se jih da ponovno uporabiti). Pomembno je, da gre OEEO skozi posebne postopke obdelave, v katerih se odstranijo in ustrezno odložijo onesnaževalci, hkrati pa se predela materiale. Posamezniki igrajo pomembno vlogo pri tem, da OEEO ne obremenjuje okolja; zato je ključnega pomena, da sledimo tem korakom:</p> <ul style="list-style-type: none">-OEEO ne smemo obravnavati kot ostale gospodinjske odpadke;-OEEO je treba odnesti na ustrezno zbirališče, s katerim upravlja mestni svet ali registrirano podjetje. V mnogih državah so za velike kose OEEO omogočena tudi posebna zbiranja na domu. <p>Ko kupite novo napravo, lahko staro napravo predate prodajalcu, ki jo mora enkratno brezplačno sprejeti, če je naprava enake vrste in ima enake funkcionalnosti kot kupljena naprava.</p>
---	---

POZOR:

V nadaljevanju je prikazano, kako zmanjšamo celotni vpliv na okolje (uporabo energije) med kuhanjem).

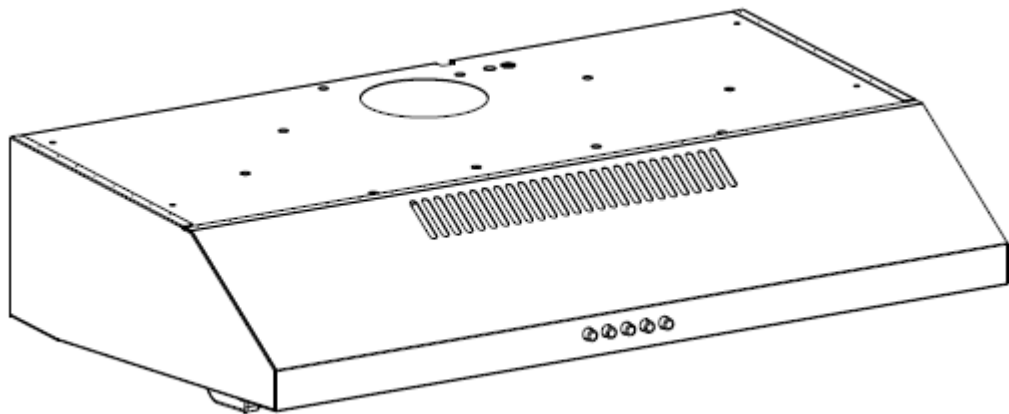
- (1) Kuhinjsko napo namestite na primerno mesto z zadostnim zračenjem.
- (2) Kuhinjsko napo redno čistite, da se zračne poti ne bodo blokirale.
- (3) Po kuhanju ne pozabite izključiti luči v napi.
- (4) Po kuhanju ne pozabite izključiti nape.

INFORMACIJE O RAZGRAJEVANJU

Nape ne razgradite drugače, kot je prikazano v navodilih za uporabo. Nape ne more razgraditi uporabnik. Po koncu življenjske dobe je ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za nasvet se lahko obrnete na svoje lokalne oblasti ali na podjetje za recikliranje

Hotte aspirante

Manuel d'instruction



Sommaire

1	Consignes de sécurité
2	Installation
3	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4	Dépannage
5	Entretien et nettoyage
6	Protection de l'environnement

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un grill de haut niveau.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)

- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et

l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.

- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :

Cuisinières à gaz :	75 cm
Cuisinières électriques :	65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout :	75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques

À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



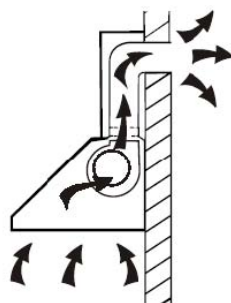
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

À toujours faire :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne rangez pas des objets sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.

INSTALLATION (ÉVENT À L'EXTÉRIEUR)

Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'extraction (émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau ininflammable avec un diamètre intérieur de 120/150 mm)



1. Avant l'installation, éteignez l'unité et débranchez-la de la prise.



2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65-75cm au-dessus de la surface de cuisson pour un meilleur effet. Voir fig. 1.

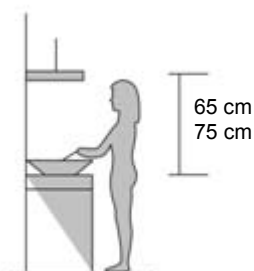


Fig. 1

3. Pour l'installer au mur, percez 4 trous de Ø 8 mm à un endroit approprié en fonction de la distance centrale du trou au dos de la hotte aspirante. Voir fig. 2.

4. Introduisez l'écrou dans les trous.

5. Placez les vis dans les écrous puis serrez.

6. Placez la hotte aspirante sur les vis fixées.

7. Puis utilisez les accessoires fournis pour tourner les vis dans les deux trous à l'intérieur de la hotte, serrez ensuite les vis pour fixer la hotte au mur.

8. Placez le clapet anti-refoulement sur la hotte aspirante.

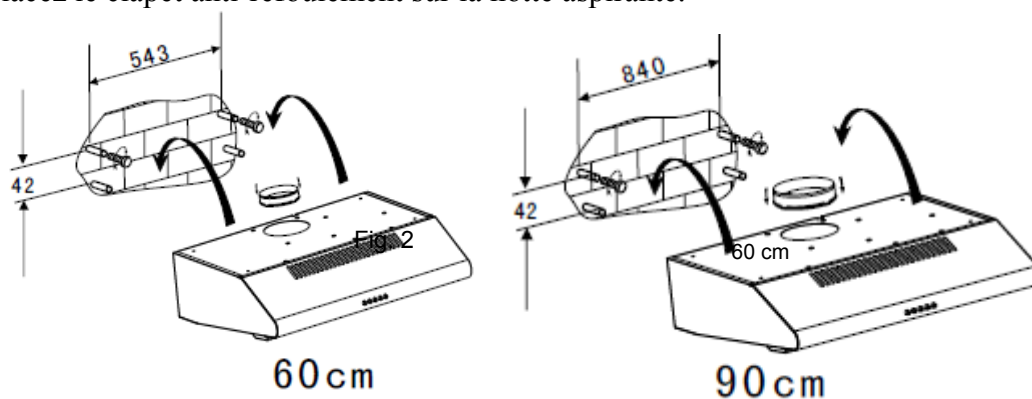
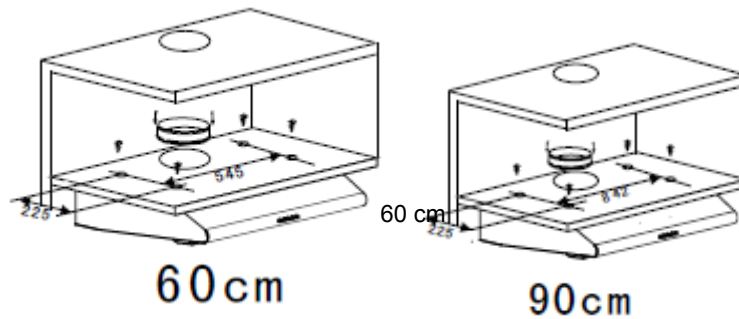


Fig.3

Méthode B, voir fig. 3 :

1. Percez 4 trous de Ø 6mm en bas du placard suspendu.
2. Placez le clapet anti-refoulement sur la sortie d'air de la hotte aspirante, puis installez la hotte aspirante sur le bas du placard, fixez la hotte aspirante avec les 4 vis fournies.
3. Installez la planche ajustée sur le bas de la hotte afin de maintenir l'espace vide entre l'arrière de la hotte et le placard.



Bruit : Il existe 2 méthodes pour la ventilation, à savoir la « ventilation horizontale » et la « ventilation verticale ». Veuillez faire attention à la méthode de ventilation au moment de l'installation.

Ventilation horizontale : Voir fig. 4A, veuillez utiliser le couvercle pour fermer la sortie sur le dessus, puis l'air peut être évacué par l'arrière.

Ventilation verticale : Voir fig. 4B, veuillez utiliser le couvercle pour bloquer la sortie à l'arrière, puis l'air peut être évacué par le dessus.

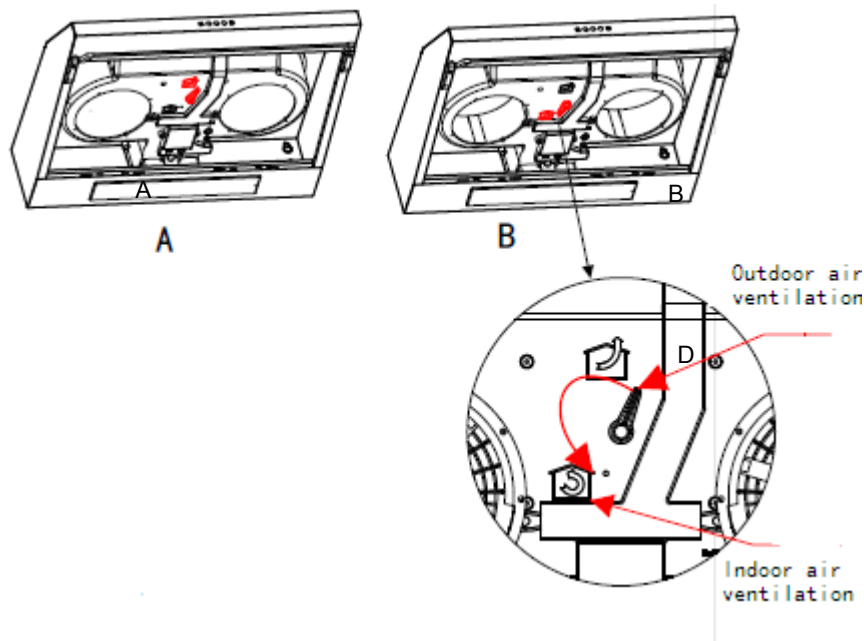


Fig. 4

Réglage de la ventilation de l'air

Ventilation extérieure de l'air : Tournez le dispositif de réglage sur la position extérieure (fig. 5A), installez la sortie, allumez la hotte aspirante, l'air sera ensuite évacué par la sortie extérieure.

Ventilation intérieure de l'air : Tournez le dispositif de réglage sur la position intérieure (fig. 5B), installez le couvercle de la sortie, allumez la hotte aspirante, l'air peut alors être évacué par la sortie intérieure.



AVERTISSEMENT :
NT :

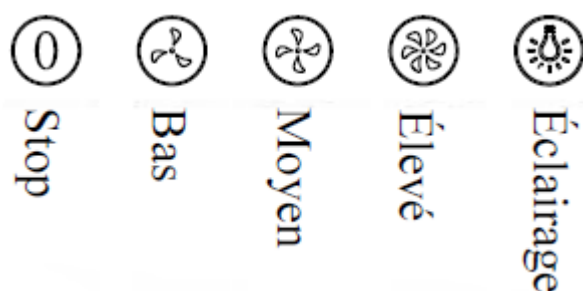


- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

Commencez à utiliser votre hotte aspirante

Touche à appuyer

- Appuyez sur la touche « Stop », le moteur s'arrête.
- Appuyez sur la touche « Bas », le moteur fonctionne à basse vitesse.
- Appuyez sur la touche « Moyen », le moteur fonctionne à la vitesse moyenne.
- Appuyez sur la touche « Élevé », le moteur fonctionne à la vitesse élevée.
- Appuyez sur la touche « Éclairage », les deux lumières s'allument. Appuyez à nouveau sur la touche, les lumières s'éteignent.



DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

REMARQUE :



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Attention :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.
- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.



GÉNÉRALITÉS

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

ACIER INOXYDABLE

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

REMARQUE :

Veillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

Important

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau de commande et rendre la garantie caduque.

FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)

Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.

- Enlevez les filtres selon les instructions de la fig. 7.
- N'utilisez pas de détergent abrasif car il endommagerait la hotte.

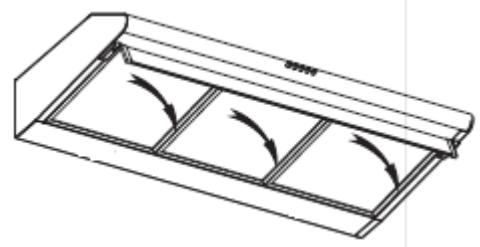


Fig. 7

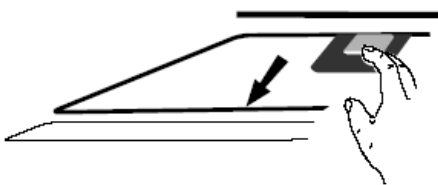
INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

- Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes :
 - Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
 - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
 - Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
 - Répétez cette opération pour installer tous les filtres.

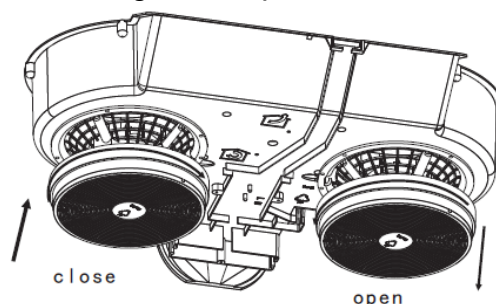
FILTRE À CHARBON

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour capturer les odeurs. Il faut habituellement remplacer le filtre à charbon actif tous les trois ou six mois en fonction de vos habitudes de cuisine. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est indiquée ci-dessous.

1. Avant d'installer ou de remplacer les filtres à charbon, veuillez retirer le pouvoir à l'unité.
2. La serrure et retirer le filtre à mailles.




3. Le filtre à carbone des deux côtés du moteur en sens inverse. remplacer les filtres à charbon avec de nouveaux filtres au charbon.
4. Placer le filtre à mailles.
5. De relier l'alimentation en énergie de la prise murale.



REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

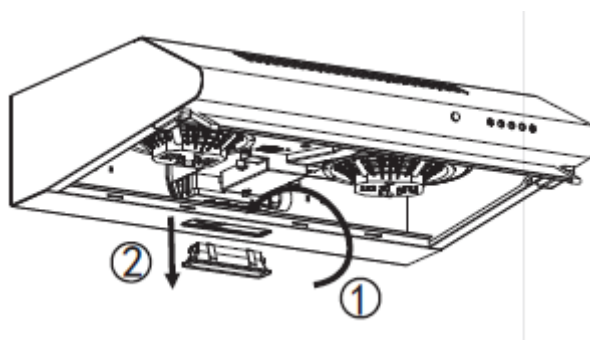
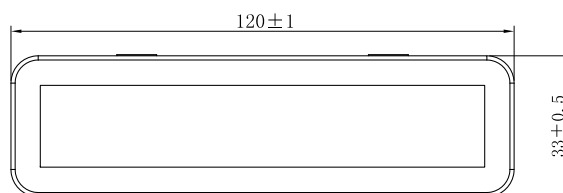
REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none">✧ L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées.✧ Coupez toujours le courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains.✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour vous assurer tout contact entre de la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.
--	---


Changer l'ampoule

Utilisez le tournevis pour desserrer les 2 vis autotaraudeuses ST4*8 mm du panneau d'éclairage, sortez la fixation de l'éclairage. Ouvrez le boîtier des bornes qui est raccordé au câble, débranchez le connecteur du câble et remplacez l'ampoule.

- Le code LCOS D pour cette lampe est le suivant : DBS-2/65-H-120/33
- Modules LED –lampe rectangulaire
- Puissance maxi : 2 W
- Plage de tension : CA FF0-240 V
- Dimensions :



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

	<p>Cet appareil est conforme à la directive Européenne 2012/19/UE relative aux règlements 2013 sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important que les DEEE subissent des traitements spécifiques pour éliminer et jeter correctement les polluants et récupérer tous les matériaux. Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :</p> <ul style="list-style-type: none">-les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;-les DEEE doivent être amenés à des zones de collecte spécifiques gérées par le conseil municipal ou une société dûment enregistrée. <p>Dans de nombreux pays, des décharges domestiques peuvent être disponibles pour de grands DEEE. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais, à titre exceptionnel, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.</p>
---	---

REMARQUE :

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.